

財務委員會討論文件

2008 年 7 月 4 日

總目 144－政府總部：政制及內地事務局

分目 700 一般非經常開支

新項目「香港特別行政區參與中國 2010 年上海世界博覽會」

請各委員批准開立一筆為數 2 億 100 萬元的新承擔額，為香港特別行政區參與中國 2010 年上海世界博覽會提供財政支援。

問題

香港將會參與中國 2010 年上海世界博覽會(下稱「上海世博」)。政府須為香港特別行政區(下稱「香港特區」)參與這項盛事提供財政支援。

建議

2. 政制及內地事務局局長和商務及經濟發展局局長一同建議在總目 144「政府總部：政制及內地事務局」分目 700「一般非經常開支」項下開立為數 2 億 100 萬元的新承擔額，以應付香港特區參與上海世博的預算開支。

理由

3. 上海世博將於 2010 年 5 月 1 日至 10 月 31 日在上海舉行。上海世博的主題是「城市，讓生活更美好」；5 個副主題分別是：城市多元文化的融合、城市經濟的繁榮、城市科技的創新、城市社區的重塑，以及城市和鄉村的互動。到目前為止，共有 172 個國家及 33 個國際組織確認參加這項盛事，預計屆時可吸引超過 7 000 萬名參觀者。這項盛事是宣傳香港作為優質生活和具創意城市的大好機會。

4. 在立法會工商事務委員會 2007 年 12 月 18 日會議(見立法會 CB(1)435/07-08(08)號文件)及 2008 年 4 月 15 日會議(見立法會 CB(1)1211/07-08(06)號文件)上，我們向委員匯報以下參展活動的計劃／最新進展－

- (a) 在 A 區中國館區內建造一個自建的香港館，主題為「無限城市－香港」；
- (b) 以智能卡的應用為主題，參加 E 區的城市最佳實踐區(下稱「實踐區」)展覽；以及
- (c) 籌辦一系列相關活動，例如「香港周」、巡遊和文化表演。

5. 參與上海世博有助提升香港特區的形象，既可展示我們各項優勢和吸引之處，向內地和國際參觀者推廣我們的商機，也可進一步加強我們與內地的經濟聯繫。我們預期，這項計劃可促進香港創意產業的長遠發展。本地創意產業人才，特別是設計、建築、展覽軟件、演藝和視覺藝術等領域的專才，將可藉着協助籌辦香港特區參與上海世博的良機，向國際參觀者展示他們的創意，並可增進他們對世界其他地方的最佳實踐經驗的認識。此外，香港特區政府舉辦的相關展覽活動，亦會有助推廣香港作為創意城市，展現香港廣泛應用創新科技，以改善營商效率和豐富日常生活的形象。

最新發展

6. 在 2008 年 5 月 9 日的財務委員會(下稱「財委會」)會議上，委員原則上接納估計約 3 億 8,000 萬元的財政影響，以支持香港特區參與上海世博。我們告知委員，在敲定有關細節後，我們會另行提交文件，請財委會批准實際所需的非經常財政承擔。

7. 鑑於財委會已原則上接納預算的財政影響，我們在 2008 年 5 月 30 日跟上海世博主辦方(下稱「主辦方」)簽訂香港特區的參展協議書，並確定香港特區參與上海世博。我們會繼續就相關的籌備工作諮詢主辦方和其他相關人士。

非經常開支的最新預算

8. 一如財委會 FCR(2008-09)8 號文件附件 2 所述，估計香港特區參與上海世博的初步預算開支約為 3 億 8,000 萬元，其中 1 億 4,540 萬元為香港館基本工程項目開支，餘下 2 億 3,420 萬元為香港館和實踐區展覽以及展覽期間其他相關活動的非經常開支。為更準確估計預算開支，相關決策局和部門近月曾要求主辦方提供更多資料，並設法在技術要求、活動計劃和人手需求方面擬定更詳盡的計劃。估計香港特區參與上海世博的最新非經常開支總額為 2 億 1,050 萬元(不包括通過重新調配內部資源承擔的費用)，包括建議開立的 2 億 100 萬元非經常承擔額，以及粗略估計用作公務員人手開支的 950 萬元。非經常開支的修訂預算 2 億 1,050 萬元較原來預算的 2 億 3,420 萬元，減少 2,370 萬元(10.1%)。香港特區參與這項盛事的非經常開支的主要開支項目，現於下文第 9 至 17 段綜述。

實踐區展覽

9. 我們計劃與本地創意產業界、非政府機構、其他相關團體及私人企業攜手參與設在上海世博 E 區的實踐區展覽。實踐區展覽是上海世博首創的項目，預料會成為 2010 年整項盛事的亮點之一。我們建議的參展主題，旨在展示我們如何通過廣泛採用智能卡，提高城市日常生活的效率和水平。智能卡系統在香港社會的廣泛應用，成功實現提高城市生活的效率和水平的目標，從而達致上海世博的主題－「城市，讓生活更美好」。

10. 香港的實踐區展覽將採用具創意及前瞻性的設計。我們會藉模擬裝置、多媒體技術、動畫、錄像等，增添展覽對參觀者的吸引力。擬議展覽將包羅不同的互動元素，讓參觀者親身體驗展覽內容，全情投入，俾能留下深刻難忘的印象。我們會邀請本地的創意產業界參與展覽的籌備工作，以展示業界的驕人成就和高超水平。

11. 我們參加實踐區展覽的預算開支為 6,790 萬元，較原來預算的 7,720 萬元減少了 930 萬元(12%)。我們詳細審視了原來預算，務求減省開支，但又不影響展覽的質素和參觀者的體驗。此外，由於獲接納

在實踐區展示的最佳實踐案例數目，較預先規劃的為多(由 30 宗案例增至 55 宗)，主辦方會縮小分配予個別參展者的展覽場地，以容納更多案例¹。因此，我們可相應地減低設置展覽所需物料的成本。

12. 在 2008 年 5 月 9 日財委會會議的討論中，一些委員問及納入實踐區展覽的智能卡新應用範疇，並要求當局在一年內就這些應用範疇提交中期報告。當局會利用這次機會，探討智能卡的用途，包括協助推出長者醫療券和提供可靠途徑存取病人的電子健康記錄。財委會已在 2008 年 6 月 20 日會議上，批准撥款推行長者醫療券試驗計劃。此外，我們會探討採用智能卡推行綠色積分計劃，鼓勵市民參與綠色活動。積分計劃的核心理念，是利用智能卡鼓勵市民實踐環保生活方式，並從中獲取獎勵積分。市民愈多參與綠色活動，便可獲取愈多獎勵積分。我們亦會探討利用有關技術，提升學校行政、學校與家長的溝通，以及學生的學習方法。我們亦會致力推廣智能卡配合電子證書的應用，加強市民藉着智能卡辦理日常事務的保安及認證。由商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)擔任主席，成員包括相關決策局和部門代表的工作小組已經成立，以推展有關工作。我們會致力探討上述新應用範疇，並在一年內向工商事務委員會提交中期報告，匯報進展。

其他相關活動

13. 在 2010 年 5 月 1 日至 10 月 31 日的 6 個月世博期間，我們打算主辦／參與其他相關活動。香港周為期 5 天，將會是世博期間其中一個亮點。我們初步計劃在香港周內舉行開幕和閉幕典禮，以及每天舉辦 3 至 5 項配套活動，包括巡遊、展覽、時裝表演、電影觀賞和文藝表演等。我們也初步打算在為期 6 個月的世博期間，在上海世博園展覽場地內外舉辦合共約 50 項類似的配套活動。

14. 我們會繼續諮詢本地文化藝術及創意產業界的人士，擬定活動計劃。活動的目的是推廣香港品牌，同時向內地和國際參觀者推介香港不同領域的創意人才。此外，香港旅遊發展局會充分利用上海世博的機遇，與旅遊業界和政府攜手加強在上海推廣旅遊品牌，並推動目標客

¹ 根據主辦方提供的資料，實踐區展覽的個別參展者可獲分配的展覽場地原為 800 平方米左右。雖然調整後的展覽場地面積有待確定，但我們根據從主辦方所得的消息，假定展覽場地面積為 600 平方米左右，調整了有關預算。

源市場的一程多站旅遊。與世博有關活動的預算開支為 6,400 萬元，較原來預算的 7,000 萬元減少 600 萬元(8.6%)，這反映相關決策局／部門／香港旅遊發展局已通過重新調配內部資源，致力承擔其中 800 萬元的開支。

紀念品和宣傳

15. 為把握香港特區參與上海世博的良機，宣傳香港各項優勢和吸引之處，我們會在世博舉行前及期間加強宣傳及推廣活動，當中包括電視／電台特備節目、廣告、開發「網上中國 2010 年上海世博會」網站²、製作紀錄片、記者訪問團，以及派發紀念品和宣傳單張等。這類宣傳及推廣活動有助提高香港館／實踐區展覽對目標參觀者的吸引力，加強向他們宣傳重點信息。這項目的預算開支為 2,000 萬元，這數字反映相關決策局／部門已通過重新調配內部資源，致力承擔其中 1,000 萬元的開支。

其他

16. 這個開支項目主要包括香港館和實踐區展覽的運作開支，以及後勤支援所需撥款，包括在上海設立臨時辦事處及為上海世博提供行政和前線運作支援的非公務員僱員的員工開支。這項目的修訂預算為 3,100 萬元，較原來預算 3,550 萬元減少 450 萬元(12.7%)。預算開支縮減，部分是由於實踐區展覽場地面積較原定為小，令運作開支下調所致。

人手需求

17. 鑑於計劃的規模、重要性和複雜性，以及所涉及的繁重工作量，我們需要在首長級和非首長級層面加強人手支援。我們會成立一個核心工作組，開設有時限的公務員職位和非公務員合約僱員職位，負責整體的協調工作和監督計劃的施行。我們會根據進一步的具體執行情況及要求，更準確地估計所需人手，並通過既定機制申請額外人手資源。粗略估計公務員員工的非經常開支為 950 萬元。

² 「網上中國 2010 年上海世博會」是一個由主辦方聯同各參展者設計的網上平台，讓互聯網使用者通過互聯網瀏覽中國和個別參展者以數碼形式展示的世博展覽內容。

對財政的影響

18. 我們估計，非經常承擔額的所需撥款總額為 2 億 100 萬元，分項數字如下－

	百萬元
(a) 實踐區展覽	67.9
(b) 上海世博期間舉辦的其他相關活動	64.0
(c) 紀念品和宣傳	20.0
(d) 其他(包括香港館和實踐區展覽的運作開支、後勤支援所需撥款，以及非公務員僱員的員工開支)	31.0
小計	182.9
(e) 應急費用(約為(a)至(d)項的 10%)	18.0
總計	200.9 約 201

附件1 19. 擬議非經常承擔額各主要開支項目的分項數字載於附件 1。估計 2008-09 年度所需的現金流量為 1,000 萬元，2009-10 年度為 7,700 萬元，2010-11 年度為 1 億 1,400 萬元。預算費用反映相關決策局／部門／香港旅遊發展局通過重新調配內部資源，致力承擔部分開支，但日後可能籌得的私人贊助沒有計算在內。我們會盡力尋求贊助，以支付展覽和已計劃活動的部分費用。在 2008 年 5 月 9 日財委會會議的討論中，一些委員問及可籌得私人贊助的數額。如上文第 12 段所述，我們會在一年內向工商事務委員會提交中期報告，當中也會匯報尋求私人贊助的進展。

20. 香港特區參與上海世博的籌備工作亦涉及公務員人手的非經常開支。粗略估計這項開支為 950 萬元。我們會評估實際的人手需求，並在適當時候通過既定機制申請額外的人力資源。

對環境的影響

21. 設於上海的香港館和實踐區展覽的設計和建造方式，都會加入合適的環保元素，並會符合當地所有相關法例的要求。

推行計劃

22. 鑑於財委會已在 2008 年 6 月 6 日批准撥款進行香港館工程計劃，我們在 2008 年 6 月 13 日已着手為香港館工程計劃的設計及建造工作招標。如獲批准撥款開立上述非經常承擔額，我們計劃在 2008 年下半年為香港特區參與實踐區展覽的相關工作招標。我們會繼續就相關的籌備工作諮詢主辦方和其他相關人士。

公眾諮詢

23. 我們在 2008 年 6 月 17 日再度諮詢工商事務委員會，並向委員匯報最新發展，以及我們擬向財委會申請開立為數 2 億 100 萬元的非經常承擔額，用以支付香港特區參與上海世博所需的非經常開支。委員支持這項撥款建議。

背景

24. 2007 年 8 月，我們收到主辦方的建議書，邀請香港特區以主辦國特別行政區的身分參與這項盛事，並建議香港特區在 A 區中國館區內建造一個自建的香港館。

25. 上海世博園區位於黃埔江兩岸，主辦方安排展館分區設置。中國館位於 A 區，設有中國國家館和省區市館、香港館、澳門館和台灣館。香港館為個別的自建展館，位於中國國家館旁。實踐區展覽區位於 E 區，D 區為企業館。參展國家及國際組織的展館設於 A 區及 C 區。上海世博

附件2

園區的布局圖載於附件 2。

26. 在 2008 年 5 月 9 日財委會會議上，委員原則上接納估計約 3 億 8,000 萬元的財政影響，用以支持香港特區參與上海世博。財委會已在 2008 年 6 月 6 日會議上，通過把香港館工程計劃提升為甲級的建議，估計所需費用(按付款當日價格計算)為 1 億 4,540 萬元。

政制及內地事務局
商務及經濟發展局
2008 年 6 月

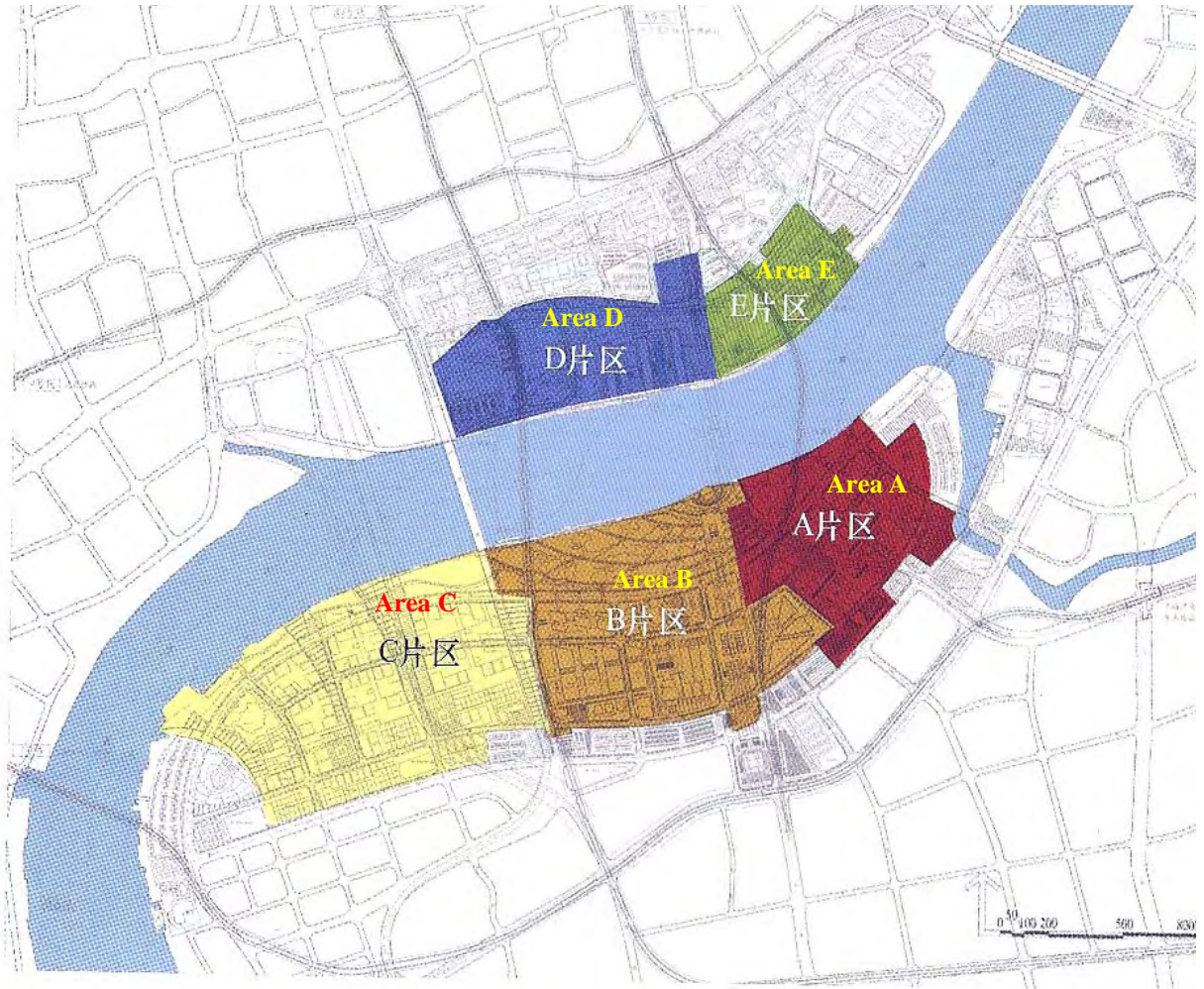
香港特別行政區參與 2010 年上海世博
非經常財政承擔額的預算開支分項數字

主要項目	預算開支 (百萬元)
(a) 香港特區參與實踐區展覽的有關開支 這包括－	67.9
i) 裝置及結構工程－	21.8
• 用作架設發光二極管屏幕、設備及 展示設施等的金屬框架及支撐結構 裝置；	
• 展館場外進行模擬裝嵌及測試，以 提高現場搭建效率；	
• 天花及具互動燈效的燈光系統；	
• 地板、木工及相關的修整粉飾工程；	
• 電器的線路接駁；	
• 空調系統；以及	
• 展覽後的拆除工作。	
ii) 設備及展示設施－	21.8
• 發光二極管外牆及環幕；	
• 獨立發光二極管屏幕，供展示展覽 內容；	
• 配置互動效能的平面熒光屏，供以 互動方式介紹智能卡的應用範疇；	
• 視像會議設施及互聯網樞紐，供參 觀實踐區展覽的人士與位於 A 區香 港館及其他特定地點的參觀者互相 聯繫；以及	
• 輔助電腦設備、視聽配件及音響 系統。	

主要項目	預算開支 (百萬元)
iii) 軟件及互動裝置、設計、美術指導、展覽和項目管理－ <ul style="list-style-type: none"> • 落實概念設計、指導及協調展覽設計和美工； • 制訂設計、工程及結構細節，製作符合主辦方要求的機電裝置及消防設施的技術繪圖； • 製作在展覽各部分展示的展覽內容，包括錄像、動畫、遊戲，以及展示展覽內容的互動元素； • 視聽器材和互動裝置的安裝、系統程式設計及啓用； • 開發及管理展覽專用網站，供公眾瀏覽； • 進行展覽和項目管理，確保展覽的設置工作能如期完成，並在展覽期內妥善維修保養展品；以及 • 其他後勤支援的開支，例如把展覽預製組件運送至世博場地，以及在展覽後從世博場地運返香港。 	24.3
(b) 展覽期間的其他相關活動	64.0
在 6 個月的世博期間，當局會舉辦以下一系列活動－	
i) 香港周活動 ：包括開幕和閉幕典禮暨表演、文藝表演、座談會、專題展覽(例如創意產業展覽)、時裝表演、電影觀賞、巡遊。	36.5

主要項目	預算開支 (百萬元)
ii) <i>在 6 個月的世博期間舉辦的其他活動／節目</i> ：包括藝術展覽；旅遊品牌推廣活動，如巡迴表演及客源市場的推廣活動；以及約 50 場演藝表演、座談會及其他特別項目，如香港館開幕典禮。演藝表演可包括各式表演活動，如粵劇表演、多媒體演出、敲擊樂合奏、音樂及舞蹈表演等。	27.5
(c) 紀念品和宣傳	20.0
這包括－	
i) <i>紀念品</i> ：製作紀念贈品及介紹香港的宣傳單張。	7.0
ii) <i>宣傳活動</i> ：包括電視／電台節目、廣告、網站開發、紀錄片、記者訪問團等。	13.0
(d) 其他	31.0
這項目包括－	
i) 根據主辦方所提供資料計算得出，世博期間香港館和實踐區展覽的運作開支，包括駐場地人員、清潔及保安、保險和公共設施等。	14.0
ii) 聘用非公務員合約僱員 6 至 28 個月的開支(不包括公務員職位)。	12.0

主要項目	預算開支 (百萬元)
iii) 後勤支援，包括在上海設立臨時辦事處 和在世博期間提供當地交通。	1.0
iv) 為需要時調派香港公務員往上海而預留 的撥款。	4.0
<i>小計</i>	<i>182.9</i>
(e) 應急費用(約 10%)	18.0
世博籌備和展覽期內上文(a)、(b)、(c)及(d) 項非經常開支項目的應急費用。	
總計	<hr/> 200.9 <hr/>
	約 201 <hr/>



<u>Area A</u> A片區	<ul style="list-style-type: none"> ● 中國館 China Pavilion ● 外國國家館（亞洲和大洋洲國家） Pavilions of Foreign Countries (Asia and Oceania)
<u>Area B</u> B片區	<ul style="list-style-type: none"> ● 主題館 Theme Pavilion ● 公共活動中心 Public Activities Area ● 演藝中心 Art and Culture Centre
<u>Area C</u> C片區	<ul style="list-style-type: none"> ● 外國國家館（歐洲、美洲和非洲國家） Pavilions of Foreign Countries (Europe, America and Africa) ● 國際組織館 Pavilions of International Organisations
<u>Area D</u> D片區	<ul style="list-style-type: none"> ● 企業館 Corporate Pavilions
<u>Area E</u> E片區	<ul style="list-style-type: none"> ● 企業館 Corporate Pavilions ● 世界博物博覽館 World Expo Museum ● 城市最佳實踐區 Urban Best Practices Area
